



BUSBIKER

BusBiker XMAHK Trekhaak-versie XM290

NL – MONTAGEHANDLEIDING

Bekijk eerst

[youtube 5foy1tRu7pg]

GB - FITTING INSTRUCTIONS

View in advance

[youtube 5foy1tRu7pg]

D – MONTAGEANLEITUNG

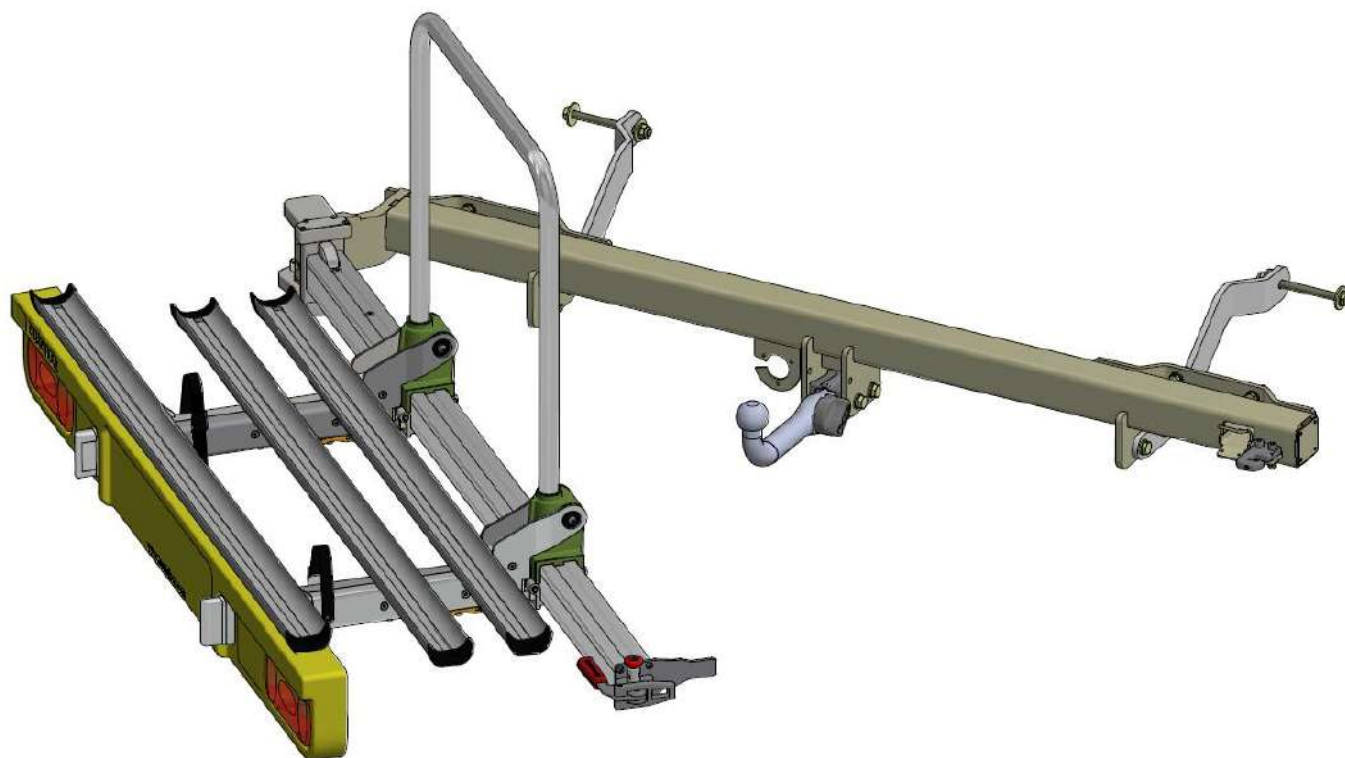
Schau zuerst

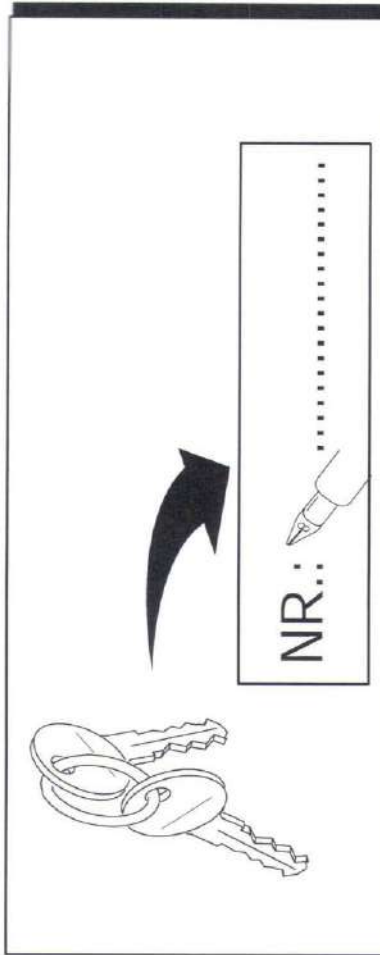
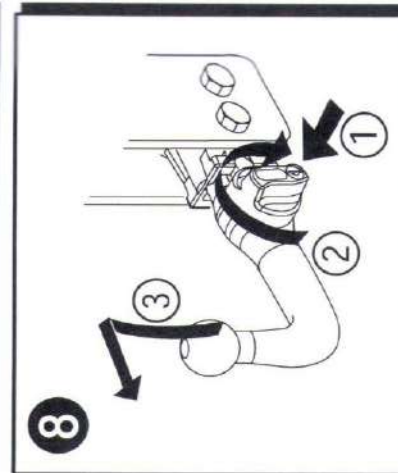
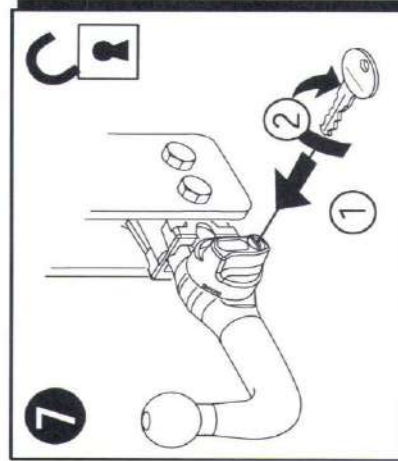
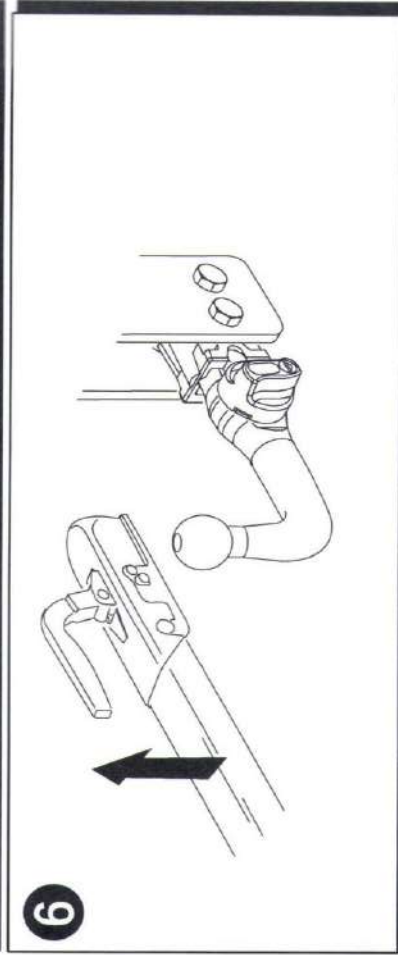
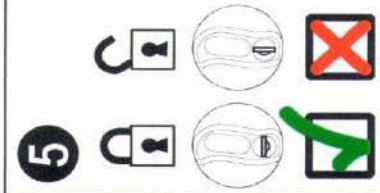
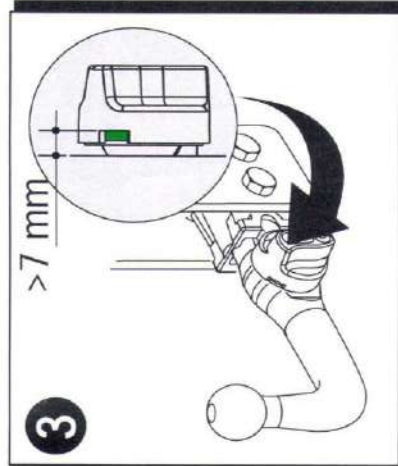
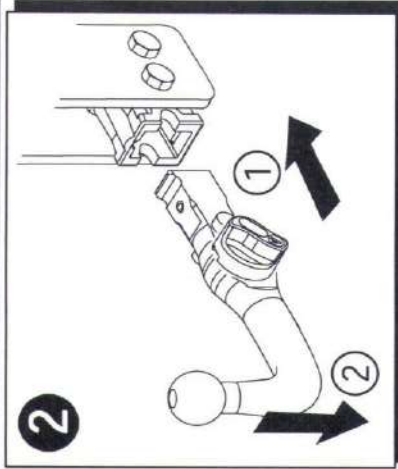
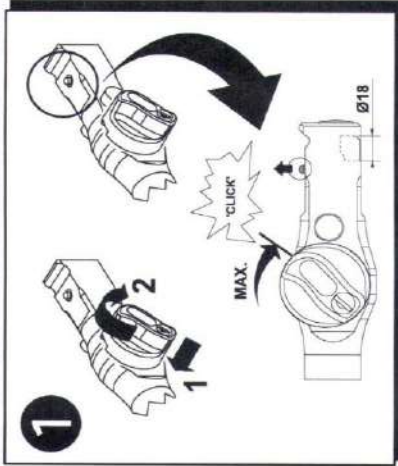
[youtube 5foy1tRu7pg]

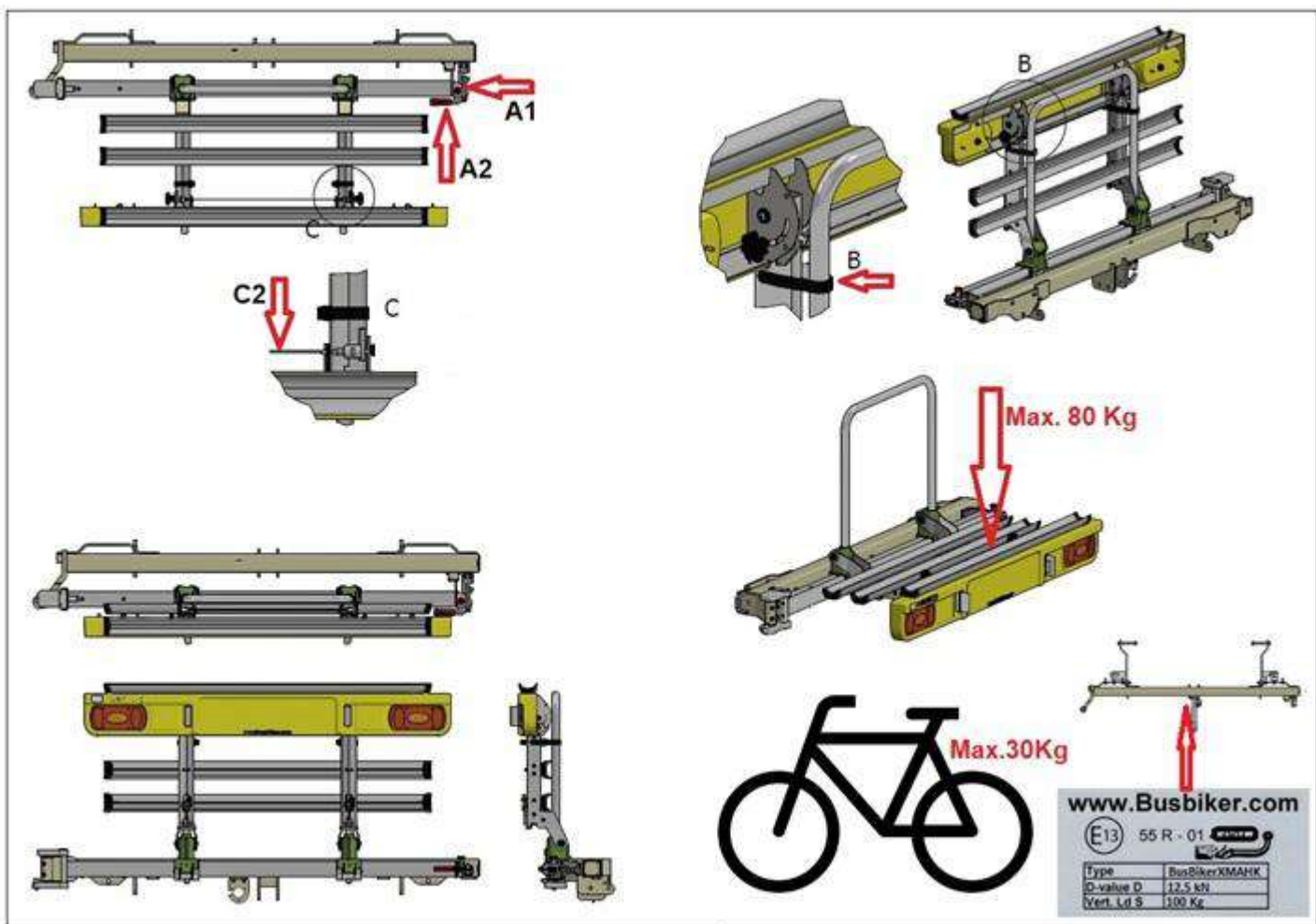
FR - INSTRUCTIONS D' INSTALLATION

Voir á l'avance

[youtube 5foy1tRu7pg]







Use always

Bandenlift

Tire lift

Reifenheber

monte-pneu



Fig.4

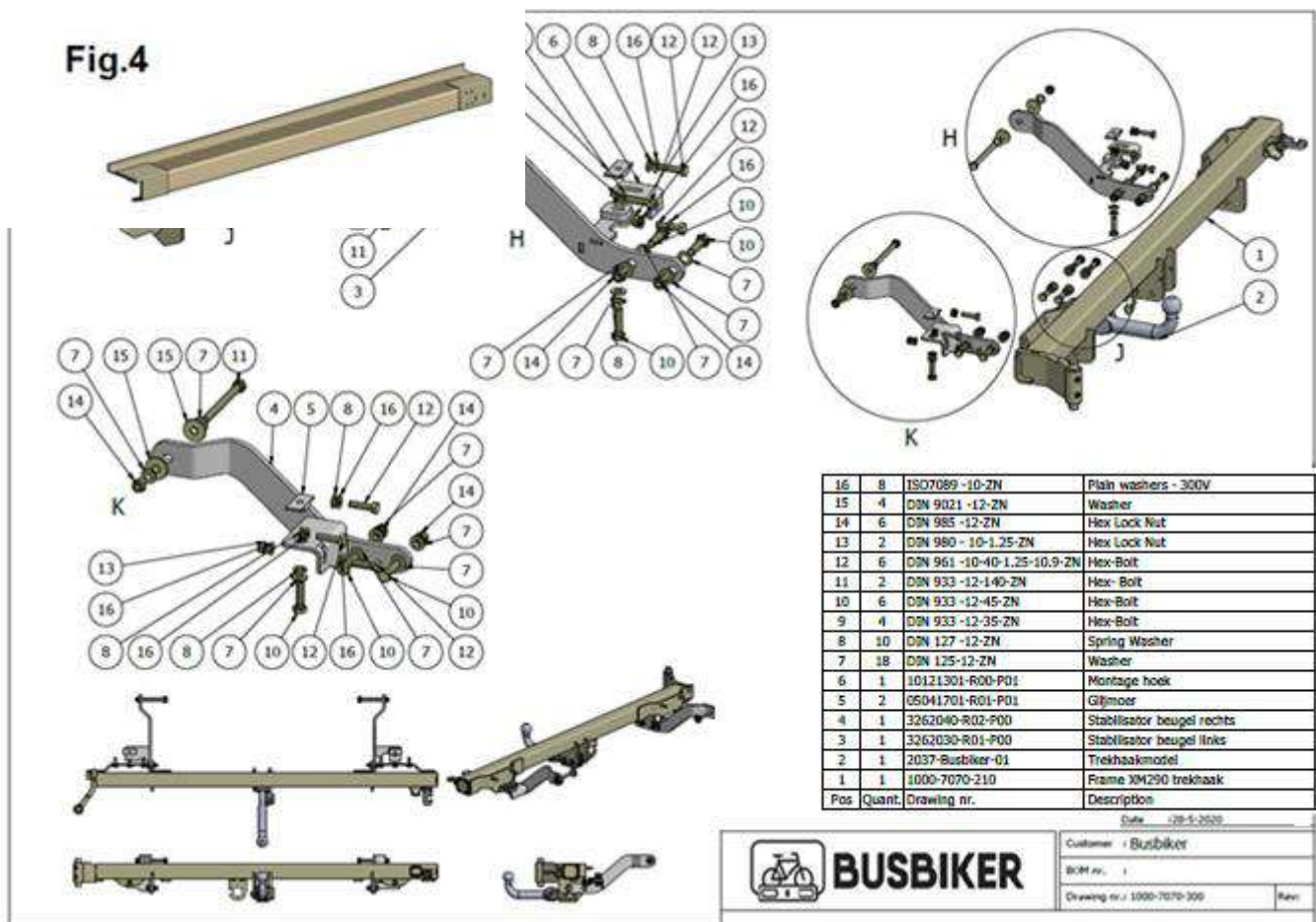
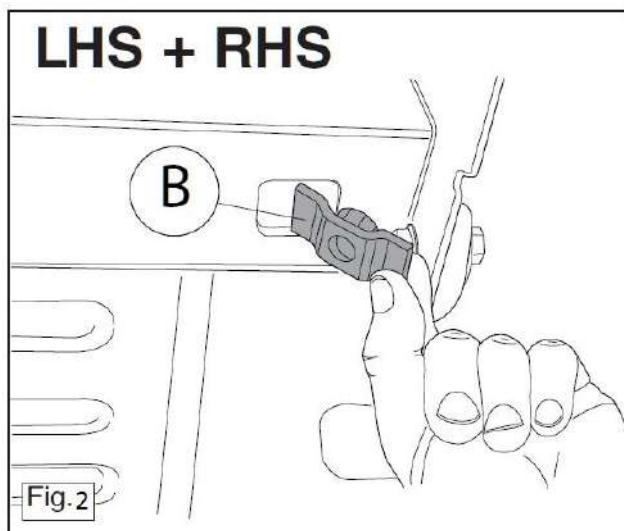


Fig.1



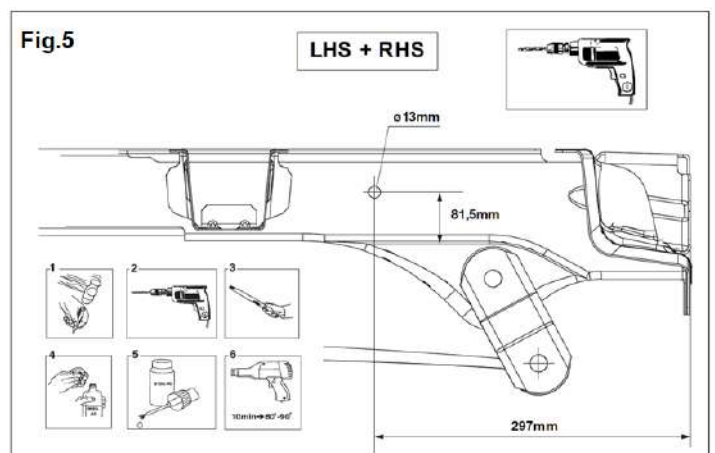
M6 - 8 Nm
M10 - 50 Nm
M14 - 138 Nm

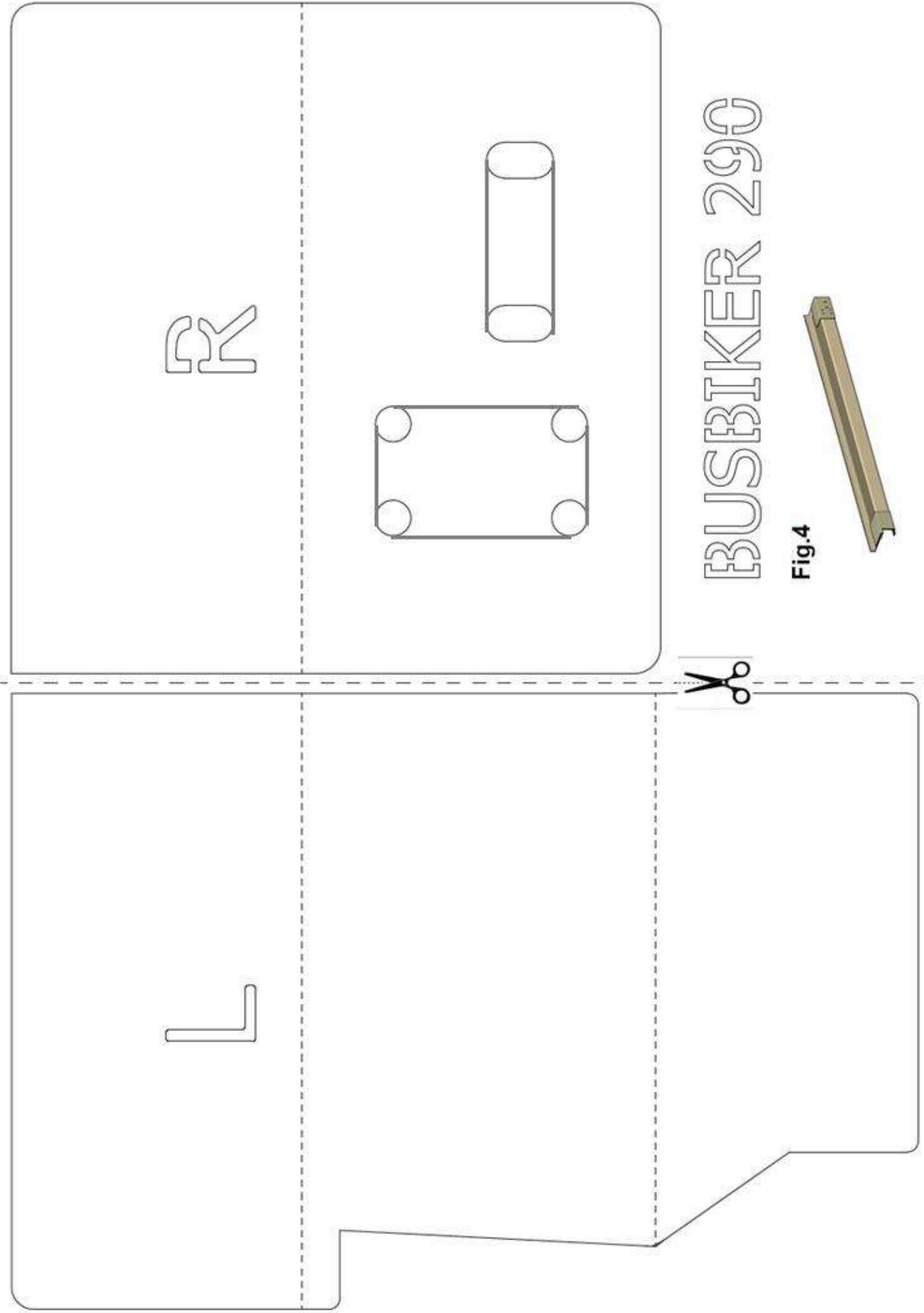
M8 - 25 Nm
M12 - 87 Nm
M16 - 210 Nm

0 km → 1000 km



Fig.5





BUSBIKER 290

Fig.4



NL-MONTAGEHANDLEIDING:

Montage van Busbiker en Elektrokabelset dient door een automonteur te geschieden.

Demonteer nooit het zwenkbare deel, indien u dit wel doet vervalt de garantie !!!

1. Demonteer de bumper inclusief de stalen stootbalk van het voertuig, de stootbalk wordt niet meer gebruikt.

2. Blinde gaten m.b.v. bumperstootbalk aantekenen. Bumperbalk demonteren en plaat indien nodig opboren, zodat schroefdraadmoer te gebruiken is. Zie Fig.3

Let op! Schroefdraad niet beschadigen!!

3. Zet BusBiker in zijn geheel op een bandenlift en plaats BusBiker tegen achterzijde bus.

4. Monteer de dwarsbalk op de achterwand. Zie Fig.1

5. Plaats de contraplaten B overeenkomstig Fig.2

6. Maak de gaten in de bumperhoes. Zie Fig.4

7. Plaats de stabilisatiesteunen. Zie Fig.1

8. Bij 636cm Versie: Boor overeenkomstig fig.5 het gat 13mm. (indien nog niet aanwezig)

9. Plaats de bouten M12 x 140 Fig.1, gebruik een momentsleutel (ook bij 11)



Plaatsing trekhaak

10. Monteer het kogelhuis inclusief stekkerplaat, sluitringen en zelfborgende moeren.

11. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig tabel Fig.1 vast, gebruik Loctite 276

12. Monteer het elektrische gedeelte. (zie de daar bijbehorende handleiding)

13. Zaag nog een stukje uit de bumperbekleding ter plaatse van de trekhaak

14. Monteer de bumperhoes.

Raadpleeg voor demontage en montage van voertuig onderdelen het werkplaatshandboek.
Raadpleeg voor montage en demontage van het afneembare kogelsysteem de bijgevoegde montagehandleiding.

BELANGRIJK:

* Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.

* Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreun laag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.

* Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.

* Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat elektriciteits-, rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.

* Verwijder "indien aanwezig" de plastic dopjes uit de puntlasmoeren.

* Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te worden.

GB-FITTING INSTRUCTIONS

The installation of the Busbiker and electrical cable set must be done by a car mechanic.

Never disassemble the swiveling part, if you do this will invalidate the warranty !!!

1. Remove the bumper and the steel buffer-beam from the vehicle. The buffer-beam will no longer be needed.

2. Mark the blind-holes with the help of the steel buffer.

Remove the steel buffer and drill the blind-holes if necessary. See Fig. 3

Pay attention: Do not damage the screw-thread!!

3. Place BusBiker in its entirety on a tire lift and place BusBiker against the back of the bus.

4. Fit the cross beam, on the rear panel. See Fig.1.

5. Position the backplates B as shown in figure 2.

6. Make the holes in the bumper cover. See Fig. 4

7. Place supports. See Fig.1

8. At 636cm Vehicle: Drill the hole Ø13mm as shown in fig 5. (if not already present)

9. Put bolts M12 x 140 in place. Fig.1, use a torque wrench (also at 11)



Fitting towingbar

10. Fit the ball housing, including socket plate, flat washers and self-locking nuts.

11. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in Fig.1 use Loctite 276

12. Fit the electrics. (see the accompanying manual)

13. Saw another piece out of the bumper cover at the towbar

14. Fit the bumper.

For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook.

See the assembly manual supplied for instructions on fitting the removable ball system.

Important:

- * The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".
- * Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.
- * Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.
- * Do not drill through electrical-, brake- or fuel lines.
- * Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.
- * This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.

D-MONTAGEANLEITUNG:

Die Installation des Busbiker- und Elektrokabelsatzes muss von einem Automechaniker durchgeführt werden.

Zerlegen Sie niemals das schwenkbare Teil. Andernfalls erlischt die Garantie !!!

1. Die Stoßstangenverkleidung einschließlich des Stoßstangenträgers vom Fahrzeug demontieren.
2. Markiere die Blindschraublöcher mit Hilfe des Stoßstangenträgers. Demontiere den Stoßstangenträger vom Fahrzeug ab. Bohre die Blindschraublöcher wenn nötig, dann aus. (links und rechts jeweils 1 Bohrung)

Achtung : das Gewinde dabei nicht beschädigen. Siehe Fig.5

Der Stoßstangenträger des Basisfahrzeugs wird nicht mehr benötigt.

3. Stellen Sie BusBiker vollständig auf einen Reifenheber und stellen Sie BusBiker gegen die Rückseite des Busses.



4. Den Querbalken an die Rückwand montieren. Siehe Skizze Fig 1.
5. Die Gegenplatten B gemäß Abbildung Fig 2 befestigen.
6. Machen Sie die Löcher in die Stoßstangenabdeckung. Siehe Abb. 4
7. Die Halterungen einsetzen. Siehe Fig 1.
8. Bei 636cm Typen: Gemäß der Fig.5 das Loch auf 13 mm bohren, wenn am Basisfahrzeug nicht bereits vorhanden.
9. Die Schrauben M12 x 140 montieren. Siehe Fig 1. Verwenden Sie einen Drehmomentschlüssel (auch bei 11).

Montage Kugelkopf

10. Das Aufnahmeelement des Kugelkopfes einschließlich Steckdosenplatte montieren.
11. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Tabelle Fig.1 mit Loctite 276 festdrehen.
12. Den elektrischen Teil für die Beleuchtung montieren.
13. Sah ein weiteres Stück aus der Stoßstangenabdeckung an der Anhängerkupplung
14. Die Stoßstangenverkleidung montieren.

Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatt-Handbuch zu Rate ziehen.

Für die Montage und die Befestigungsmittel die Skizze zu Rate ziehen.

Für die Montage und Demontage des abnehmbaren Kugelsystems die beiliegende Montageanleitung zu Rate ziehen.

HINWEISE:

- * Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist der Händler zu Rate zu ziehen.
- * Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonservierung (Wachs) und Steinschlagschutzmaterial entfernt werden.
- * Für max. erlaubten Anhänger Masse, die Ihr Auto ziehen darf, sollten Sie Ihren Händler konsultieren.
- * Vor dem Bohren prüfen, daß keine dort eventuell vorhandene Fahrzeugleitungen beschädigt werden können.
- * Falls vorhanden, entfernen Sie die Kunststoffkappen aus den spitzen Schweißhülsen.
- * Dieses Handbuch muss nach der Montage an den Fahrzeugpapieren angebracht werden.

INSTRUCTIONS D' INSTALLATION (FR.)

L'installation du Busbiker et du jeu de câbles électriques doit être effectuée par un mécanicien automobile.

Ne démontez jamais la partie pivotante, si vous le faites, la garantie sera invalidée !!!

1. Démontez le pare-choc y compris la traverse en fer du véhicule, cette barre ne sera plus utilisée.
 2. Repérez l'emplacement des trous borgnes à l'aide de la traverse. Démontez la traverse et si nécessaire percez les trous de telle façon que l'écrou puisse être utilisé, Fig.5.
- ATTENTION!: Ne pas endommager le filetage!!!.**
3. Placez BusBiker dans son intégralité sur un monte-pneu et placez BusBiker contre l'arrière de l'autobus.
 4. Montez la barre transversale sur la paroi arrière : fig.1.
 5. Placez les contre-plaques B : fig. 2.
 6. Faites les trous dans la couverture de pare-chocs. Voir Fig.4
 7. Montez les supports. Fig.1
 8. 636 cm Versions: percez un trou de 13 mm : fig.5. (s'il n'est pas déjà disponible sur le véhicule de base.)
 9. Placez les boulons M12 x 140 : fig.1. Utilisez une clé dynamométrique (également avec 11).



Montez d'attelage

10. Montez le support de boule et le support de prise au niveau des trous à l'aide des boulons, des rondelles plates et des écrous freins.
11. Serrez tous les boulons et écrous : fig.1. Utilisez Loctite 276
12. Montez la partie électrique.
13. J'ai vu une autre pièce du couvercle de pare-chocs sur la barre de remorquage
14. Remontez le pare-choc.

Pour montage et démontage des pièces détachées, veuillez vous rapporter au manuel d'atelier.

Consultez les figures pour le montage des pièces de fixation.

Consultez pour le montage et le démontage du système de rotule amovible la notice ci-jointe.

IMPORTANT

- * Pour les préconisations particulières, veuillez contacter le vendeur.
- * La présence éventuelle de bitume ou d'une couche de revêtement anti-choc sur les points d'attache doit être supprimée au montage.
- * Pour le poids total roulant autorisé se rapporter au vendeur.
- * Lors du perçage, s'assurez que le faisceau électrique, le système de freinage et le système d'alimentation en carburant n'ont pas été détériorés.
- * Si nécessaire enlevez les capuchons en plastique des pointes de soudure.
- * Après installation rangez ce document d'utilisation avec les papiers du véhicule.



BUSBIKER

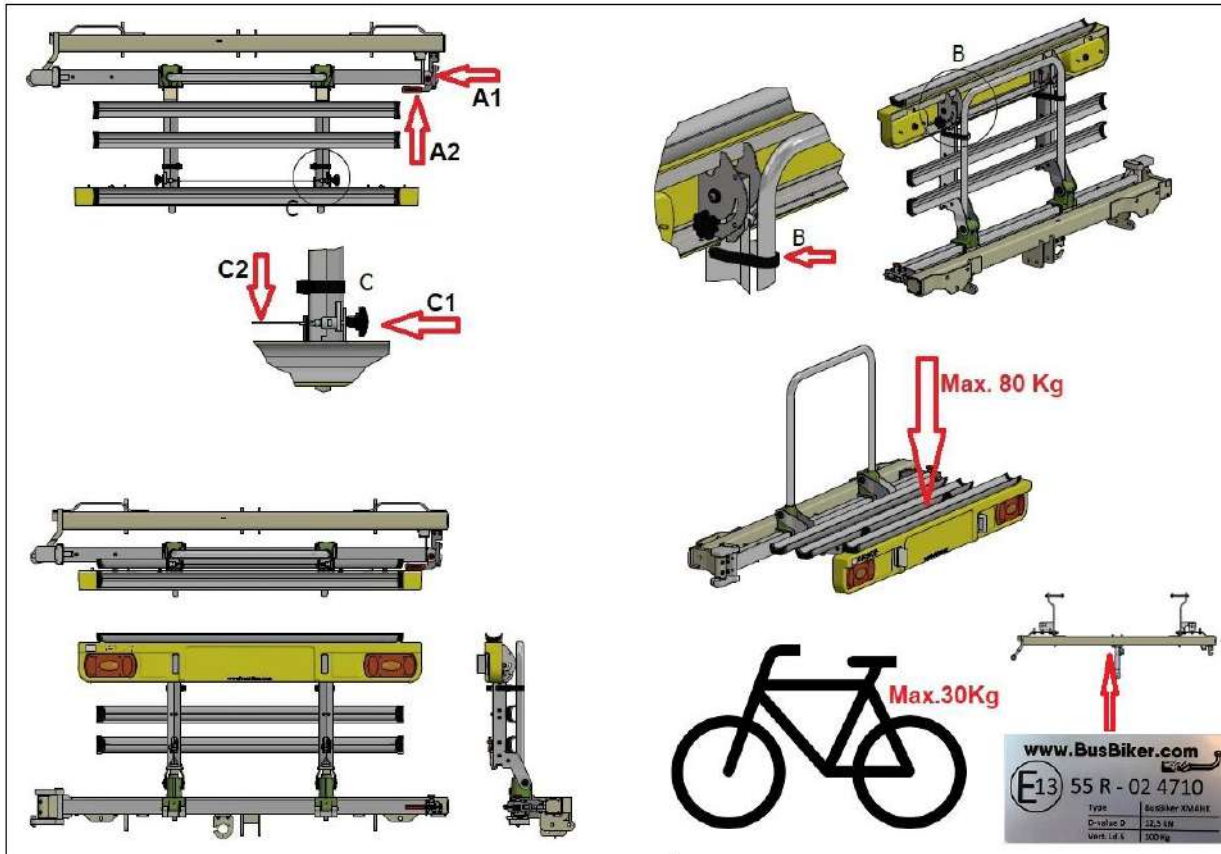
BusBiker XMAHK Trekhaak-versie XM290

NL – GEBRUIKERSHANDLEIDING

GB – USER MANUAL

D – BEDIENUNGSANLEITUNG

FR – MANUEL



A NL - Trek knop A1 omhoog en ontgrendel met handle A2 om Busbiker open te draaien.

GB - Pull up button A1 and unlock with handle A2 to open Busbiker

D - Ziehe Knopf A1 hoch und entsperren mit Griff A2 um Busbiker zu öffnen

FR - Tirez vers le haut bouton A1 et déverrouiller avec la poignée A2 pour ouvrir Busbiker

B NL - Met beide sluitstrips B kunt u de Busbiker in omhoog geklapte positie vastzetten

GB - With both closing strips B you can secure the Busbiker in folded position

D - Mit beiden Schließstreifen B sichern Sie den Busbiker in gefalteter Position

FR - Avec les deux bandes de fermeture B, vous pouvez sécuriser le Busbiker en position pliée

C NL - Om dit gedeelte omhoog te klappen trekt aan kabel C2

GB - To fold up this section pull cable C2

D - Um diesen Abschnitt nach oben zu falten, ziehen Sie an Kabel C2

FR - Pour plier cette section vers le haut, tirez sur le câble C2

NL – Bij gebruik mistlamp klap eventueel rek naar onderen zodat mistlamp max. 100cm hoog zit.

GB - In case of using fog lamp turn rack down so that fog lamp is max. 100cm high

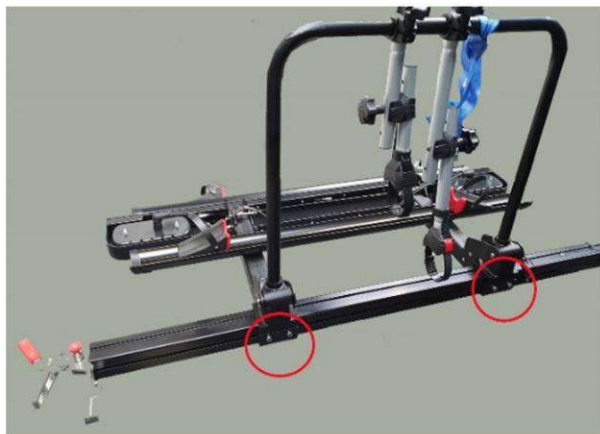
D - Bei gebrauch der Nebelleuchte klappen Sie das Rack eventuel nach unten, damit die Nebellampe max. 100cm hoch ist.

FR - Lors de l'utilisation de la lampe de brouillard souffler n'importe quel rack vers le bas de sorte que la lampe de brouillard max. 100cm de haut.

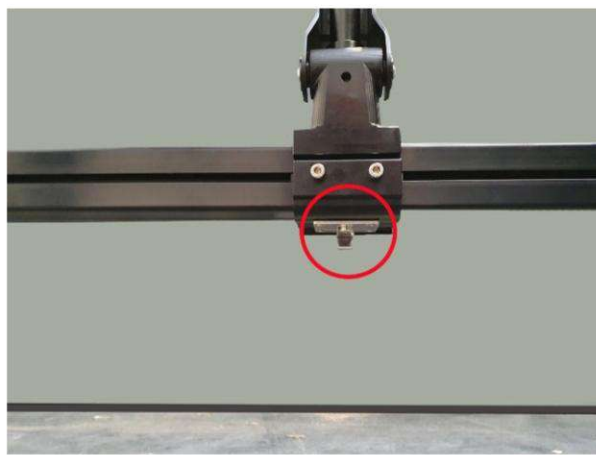
AFNEEMBAAR DEEL, stap voor stap.
DETACHABLE PART, step by step.
ABNEHMBARES TEIL, Schritt für Schritt.
PIÈCE DÉTACHABLE, étape par étape.



Step 1: Loosen the screws at the back.



Step 2: Loosen the screw at the bottom.



Draai alle bouten vast met het aanhaalmoment aangegeven in Fig.1 gebruik Loctite 243
Tighten all bolts to the torque indicated in Fig.1 use Loctite 243
Ziehen Sie alle Schrauben mit dem in Fig. 1 angegebenen Drehmoment an, verwenden Sie Loctite 243
Serrez tous les boulons au couple indiqué sur la Fig.1 à l'aide de Loctite 243



Demonteer nooit het zwenkbare deel, indien u dit wel doet vervalt de garantie !!!
Never disassemble the swiveling part, if you do this will invalidate the warranty !!!
Zerlegen Sie niemals das schwenkbare Teil. Andernfalls erlischt die Garantie !!!
Ne démontez jamais la partie pivotante, si vous le faites, la garantie sera invalidée !!!



NL: tijdens rijden altijd vast
E: always stuck while driving
D: Während der Fahrt immer festgezogen
FR: toujours serré pendant la conduite

Gebruik altijd een extra spanband als aanvullende beveiliging.
Plaats deze spanband onderaan de zadelpen van uw fiets.
Afstand van stuur tot achterwand minimaal 15cm i.v.m. beweging fietsen

Always use an extra lashing strap as additional security.
Place this strap at the bottom of the seat post of your bicycle.
Distance from handlebar to back wall at least 15 cm in connection with movement of bicycles.

Verwenden Sie immer einen zusätzlichen Zurrgurt als zusätzliche Sicherheit.
Legen Sie diesen Gurt an die Unterseite der Sattelstütze Ihres Fahrrads.
Abstand vom Lenker zur Rückwand mindestens 15 cm wegen Bewegung der Fahrräder.

Utilisez toujours une sangle d'arrimage supplémentaire comme sécurité supplémentaire.
Placez cette sangle au bas de la tige de selle de votre vélo.
Distance du guidon à la paroi arrière d'au moins 15 cm en relation avec le mouvement du vélos.